

SANTIAGO

Cay libruchömi Santiago yachatsishgancuna escribiraycan. Santiagoga manami apóstol cag Santiagutsu cargan, sinöga Jesucristupa wauguin cagmi (San Marcos 6.3; Gálatas 1.19). Wanushganpita Jesús manarag cawarimuptin manami criyergantsu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta (San Juan 7.5). Wanushganpita cawarircamuptinnami itsanga criyergan. Tsaypitanami Santiagoga apóstol Pedruwan y apóstol Juanwan Israel mayincunata Jesucristupa wilacuyninta yachatsergan (Gálatas 2.9). Pay yachatsishgancunami cay librucho escribiraycan. Tsay yachatsishgancunatami atasca copiata ruraycur may-tsaycho caycag waugui-panicunapag apatsergan.

Cay yachatsicuycunata Santiago apatsergan waugui-panicuna Tayta Diosnintsi munashgannog cawananpagmi. Tsaymi tantyatsergan imanog nacarpis Tayta Diosman yäracur cushishga cawananpag (1.2-18), wactsacunata manacagman mana churananpag (2.1-13), Tayta Diosman yäracushpan alicunata rurananpag (2.14-26), imatapis lutancunata mana rimananpag (3.1-12) y Diosman yäracushpan payta manacunanpagpis (5.13-18). Más waquin yachatsicuycunapis cay librucho escribiraycanmi.

Carta galaycunan

¹ May-tsay marcacho tag yäracog mayëcuna:

Noga Santiago, Tayta Diosnintsi y Señornintsi Jesucristo munashganta rurag carmi gamcunapag cay yachatsicucunata apaycätsimö.

Imanog nacarpis Tayta Diosman yäracur cushi-cunantsipag tanyatsicuy

²⁻³ Waugui-panicuna, ima nacaycho carpis ama yarpapäcuytsu Tayta Diosnintsi gongashushgayquita. Gongashunayquipa trucanga yanapaycäshunquimi ima nacaycho captiquipis pay munashgannog cawapäcunayquipag. Tsaynog yanapaycäshushgayquita musyaycarga ima nacaycho carpis cushicäriy.

⁴ Tsaynogpami tanyapäcunquipag imanog nacarpis Tayta Dios munashgannog cawapäcunayquipag.

⁵ Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag cashganta mana camäpacur payta manacäriy tanyatsishunayquipag. Manacuptiquega pay tanyatsishunquipagmi. Manacog cagtaga imaypis pay yanapanmi.

⁶ Tayta Diosta manacushpayquega lapan shonguyquiwan yäracur manacäriy. Manacärishgayqui höra ama yarpapäcuytsu: “¿Manacushgäta chasquimangatsurag o manatsurag?” nishpayqui. Tayta Diosnintsita tsaynog manacorga lamar yacuta wayra wac läduman cay läduman pulchagyätsishgannogmi caycanqui.

⁷⁻⁸ Diosnintsiman canan yäracur y wara mana yäracorga manami pay munashgannogtsu cawaycanqui. Tsaynog cashpayquimi payta manacurpis manacushgayquita mana chasquiquipagtsu.

⁹ Wactsa cag waugui-panicuna, wactsa cashgayquipita runacuna manacagman churashuptiquipis Tayta Diosnintsimi chasquipäcushushcanqui wamran canayquipag. Tsaynog caycaptenga wactsa carpis cushicäriy.

¹⁰ Rïcu cag waugui-panicuna, riquëzayquicunaman mana atiënicunayquipag Tayta Diosnintsi tantyatsishushgayquipita gamcunapis cushicäriy. Mayjina rïcu carpis waytanog ushacaglami caycanqui.

¹¹ Fiyupa shanaptin guewa tsaquinmi.

Waytanpis cuyaylapag caycashganpita shushur ushacäcunmi.

Tsaynogلامي rïcucunapis wanonga imaycancunapis más cananpag ashiycashgalancho.

¹² Ima nacaycho carpis Tayta Diosnintsita mana ajayaypa cuyarga promitishgannogلامي paypa naupancho imayyagpis cushishga cawapäcunquipag.

Tayta Dios alilata rurag cashgan

¹³ Jutsa rurayta yarparga ama yarpapäcuytsu Tayta Diosnintsi lutancunata yarpätsishushgayquita. Tayta Diosnintsega manami imaypis jutsata ruranayquipag yarpätsishunquitsu.

¹⁴ Tsaypa trucanga quiquiquimi yarpachacurcaycanqui ima jutsata ruranayquipagpis.

¹⁵ Tsay mana ali yarpashgayquicunata rurarmi jutsata rurarcaycanqui. Jutsata rurar cawagcunataga Tayta Diosnintsi infiernumanmi gaycongapag.

¹⁶ Waugui-panicuna, tsaynog caycaptenga luntanta ama yarpäshuntsu.

¹⁷ Tayta Diosnintsi camashgancunaga lapanpis alimi caycan. Intita, quillata y estrellacunatapis paymi camargan. Payga imaypis alilatami ruran.

¹⁸ Alilata rurag carmi ali wilacuyninta musyatsimashcantsi chasquicunantsipag. Chasquicuptintsimi salvamashcantsi yapay yurishganog car cuyay wamrancuna canantsipag.

Jesucristupa wilacuyninta cäsucunantsipag tantyatsicuy

¹⁹ Waugui-panicuna, yachag-tucur aläpa parlayga manami alitsu caycan. Tsaynog captenga waquincunapis parlananpag upälacärinqui. Mana yarpachacuypa lutancunata parlanayquipa trucanga shumagrag yarpachacuy imatapis parlanayquipag. Tsaynogpis lotalaga ama rabiacäriytsu.

²⁰ Rabiashga runaga Tayta Dios munashganta manami rurantsu.

²¹ Waquin runacuna jutsata ruraptinpis gamcunaga ama jutsata ruraytsu. Jutsata ruranayquipa trucanga Jesucristupa wilacuynincho nishgannog cawapäcuy. Wilacuyninta cäsucogcunataga nupanmanmi Tayta Diosnintsi pushangapag.

²² Tsaynog caycaptenga Jesucristupa wilacuyninta mayashgalayquiwanga ama contentacäriytsu. Tsaypa trucanga wilacuyninta yachacärishgayquinogla cawapäcuy. Tsaynog mana cawaptiquega manacaglapagmi yachacushgayquipis canga.

23-24 Jesucristupa wilacuyninta yachacorga jutsayog cashgantsitami tantyacuntsi. Tsayga caycan cārantsita espējucho ricar ganra caycashganta tantyashgantsinogmi. Tsaynog captenga Jesucristupa wilacuyninta yachacurpis jutsa rurashgantsicunata mana cacharerga espējucho cārantsi ganra cashganta ricaycarpis mana maylacognogmi caycantsi.

25 Jesucristupa wilacuyninta mayar jutsa rurashgantsicunata cacharirmi itsanga espējucho ricacur cārantsicho ganrata maylacognog caycantsi. Tsaynog cawaptintsega Tayta Diosnintsi imachöpis yanapamäshunmi.

26 Mayganiquipis: “Diospa maquinchömi cawä” niycarpis lutancunata rimaptiquega Tayta Diosman yäracushgayquipis manami imapagpis välintsu.

27 Tayta Diosnintsiman rasunpa yäracorga muchuy tiempo wactsacunata y wiüdacunatapis yanapay. Jutsata rurag runacunanöga ama jutsata rurar cawapäcuytsu.

2

*Wactsacunata manacagman mana
churanantsipag tantyatsicuy*

1 Waugui-panicuna, Señornintsi Jesucristuman yäracuycarga pitapis manacagman ama churapäcuytsu.

2-3 Juntacashga caycashgayquiman ali röpashga y öru sortējashga rīcu runa chämuptin gamcuna alinnin bancumanrag jamatsipäcunqui. Pasaypa

röpan ushacashga wactsa runa chämuptynmi it-sanga: “Guepalacho ichicuy” o: “Pampalaman jamacuy” nipäcunqui.

⁴ ¿Imanirtag rïcucunata ali ricar wactsacunata tsaynog manacagman churarcaycanqui? Tsaynog rurashgayquega pasaypa mana alimi caycan.

⁵ Waugui-panicuna, tantyacäriy. Rïcu runacuna napitapis wactsacunaga masmi Tayta Diosnintsi-man yäracun. Tsaynog yäracur Diosta cuyagcunami paypa naupanman chayangapag.

⁶ Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag wactsacunata manacagman churar rïcu runacunata más ali ricarcaycanqui? ¿Manacu rïcu runacunaga mana pägaypa arutsipäcushunqui? ¿Manacu magaraycar apatsipäcushunqui autoridäcunamanpis?

⁷ ¿Manacu tsay rïcu runacunaga salvamagnintsi Jesucristutapis manacagman churapäcun?

⁸ Tayta Diosnintsi palabrancho caynogmi niycan: “Runa mayiquita lapan shonguyquiwän cuyapanqui.”☆ Tsayta cumplinantsipagmi Señornintsi Jesucristupis nergan.☆

⁹ Rïcu runacunata ali ricar y wactsacunata mana ali ricarga tsay mandamientuta mana cumplir jutsatami rurarcaycanqui.

¹⁰⁻¹¹ Tsaynogpis Tayta Diosnintsi mandamientuncunacho escribiraycan adulterio jutsata mana ruranantsipag y runa mayintsita mana wanutsinantsipagmi.☆ Tsaynog captin adulterio jutsata mana rurarpis runa mayintsita wanutserga Tayta Diospa mandamientuncunata

☆ **2:8** Levítico 19.18 ☆ **2:8** San Mateo 22.39 ☆ **2:10-11** Éxodo 20.13-14; Deuteronomio 5.17-18

manami cumpliyantsitsu. Tsaynog caycaptenga waquin mandamientuncunata cumplir juc mandamientulatapis mana cumpliptintsega lapan mandamientucunata mana cumpleg runatanoglami Tayta Diosnintsi juzgamäshunpag.

¹² Tsaynog caycaptenga shumag yarpachacäriy imata parlanayquipagpis y imata ruranayquipagpis. Wilacuynincho nishgannoglami Tayta Diosnintsi juzgamäshunpag.

¹³ Runa mayintsita mana cuyapaptintsega Tayta Diosnintsi nogantsitapis juicio final junag manami cuyapämäshunpagtsu. Runa mayintsita cuyapaptintsimi itsanga Tayta Diosnintsi nogantsitapis cuyapämäshunpag.

Tayta Diosman yäracur alita ruranantsipag tantyatsicuy

¹⁴ Waugui-panicuna, pipis: “Tayta Diosmanmi yäracuycä” niycar pay munashgannog mana cawaptenga ¿imapagrag payman yäracushganpis välenga? Tsaynog cawag runacunataga Tayta Dios manami salvangatsu.

¹⁵⁻¹⁶ Shumag tantyacäriy. Micuyniqui caycaptin Diosman yäracog mayiqui micanaycagta ricaycar mana garaptiquega ¿imapagrag välin: “Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui micunayquipag” nishgayquega? Tsaynogpis röpan lapsha captin gasätsicuycagta ricaycar röpata mana camaripaptiquega ¿imapagrag välin: “Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui röpata tarinayquipag” nishgayquega?

¹⁷ Tsaynoglami Tayta Diosman yäracurpis runa mayiquita mana yanapaptiquega mana imapagpis välintsu payman yäracushgayquipis.

¹⁸ Waquin runacuna caynogmi yarpapäcun: “Tayta Diosman yäracömi. Tsaymi yanapäcog mana yanapäcog captëpis Tayta Diosnintsi salvamangapag.” Tsaynog yarpapäcuptinpis manami tsaynogtsu caycan. Runa mayiquita mana yanapaptiquega Tayta Diosman yäracushgayquipis manacaglapagmi caycan.

¹⁹ Tayta Dios cashganta criyirpis tsay criyishgalayquiwanga manami salvacunquipagtsu. Demoniucunapis criyinmi Tayta Diosnintsi cashganta. Tsaynog criyirpis infernuman gaycushga cananpag cashganta musyar mantsacuycanmi.

²⁰ ¡Tantyacäriy! Runa mayiquita mana yanapaptiquega manami imapagpis välengatsu Tayta Diosman yäracushgayquipis.

²¹⁻²² Tantyacäriy Abraham imanog cashgan-tapis. Payga Tayta Diosnintsiman yäracur nishgancunata cäsucurshi cawargan. Tsayshi Tayta Diosta cäsucur tsurin Isaacta altarcho wanutsi-nanpag pushargan.* Diosman yäracur tsaynog cäsucushganpitashi Tayta Diosnintsi Abrahamta la-pan jutsanta perdonargan.

²³ Tsaymi Tayta Diosnintsi palabbranchöpis caynog escribiraycan:

“Tayta Diosman yäracur prometishganta cumplinapag cashganta Abraham criyishganpitami jutsancunata perdonargan jutsaynagna cananpag.”☆

* **2:21-22** Abrahampita musyanayquipag liyinquí Génesis 22.1-19.

☆ **2:23** Génesis 15.6

Tsaynogpis runacuna nipäcorgan Abrahamga Tayta Diosnintsipa amïgun cashgantami.✠

²⁴ Tsaynog caycaptenga Tayta Dios nishgancunata mana cäsucorga payman yäracurpis manami salvacunquipagtsu. Payman yäracur nishgancunata cäsucuptintsimi itsanga Tayta Diosnintsi perdonamashpantisi salvamantsi.

²⁵ Tsaynogpis tantyacäriy Rahab püta warmi imata rurashgantapis. Tayta Dios munashgannog Israel runacuna Jericó marcaman ricapacog chayaptinshi wayinman Rahab pacargan mana wanutsipäcunanpag. Nircurnashi juc lädupa yargatsergan gueshpicunanpag. Tayta Diosman yäracur tsaynog gueshpitsishganpitami paytapis Tayta Diosnintsi perdonargan.†

²⁶ Tayta Diosnintsi munashgannog mana cawaptintsega payman yäracushgantsipis manacaglapagmi caycan.

3

Lutanta mana rimanantsipag tantyatsicuy

¹ Waugui-panicuna, yachatsicog car lutanta yachatsiptiquimi Tayta Diosnintsi juzgashunquipag. Tsaynog captenga juntacashgayquicho lapayqui yachatsicoglaga ama capäcuytsu.

² Pipis shiminta dominacuyta puëderga jutsa rurraycunapitapis dominacunmi. Tsaynog captinpis manami pipis alilata rimäga cantsu. Lapantsimi imalatapis lutanta rimantsi.

✠ **2:23** Isaías 41.8 † **2:25** Rahab jutiyog warmi imata rurashgantapis masta musyanayquipag liyinqi Josué 2.1-21.

³ Musyashgantsinogpis caballupa shiminman tacshala frënuta churaparcarmi dominantsi munashgantsipa puritsinantsipag.

⁴ Tsaynogلامي jatuncaray büquita wayra fiyupa apaptinpis tacsha timunlawan dominan munashganpa manijananpag.

⁵⁻⁶ Tsaynogلامي shimintsi tacshala caycarpis dominamantsi lutancunata rimanantsipag. Tacshala chispa ratarcur munticunata rupar ushashgannogmi nogantsipis runa mayintsita shimita jatiparga ali cawacog runata mana ali cawayman churantsi. Tsaynog carmi shimilantsipita chiquipashga cawaycantsi. Tsaymi lutancunata rimarga Satanás munashganta ruraycantsi.

⁷ Ima uywatapis runacunaga manshuyätsiyta yachanmi: chucaru cagcunata, päregcunata, culebracunata y lamarcho cagcunatapis.

⁸ Shimintami itsanga pipis dominacuyta mana camäpacuntsu. Lutancunata rimarga runa mayinta mana ali cawaymanmi churan.

⁹ Tsay shimilantsiwanmi Tayta Diospa jutintapis jogarcuntsi y runa mayintsipa wasantapis rimantsi quiquin-niragta Tayta Diosnintsi camashga caycaptinpis.

¹⁰ Tsay shimintsiwanmi alitapis mana alitapis rimantsi. Waugui-panicuna, ama tsaynöga cashuntsu.

¹¹ Tantyacäriy. Manami juc pucyulapita yargamuntsu pochgog yacuwan mishqueg yacoga.

¹² Tsaynogmi hīgus yörapis mana wayuntsu aceitunastaga, ni üvapis wayuntsu hīgustaga. Tsaynogpis manami juc pucyulapita yargamuntsu pochgogwan mishqueg yacoga. Tsaynog

caycaptenga ¿imanirtag alilata rimanantsipa trucanga mana alitapis rimaycantsi?

Jesucristupa wilacuyninta chasquicogcuna ali cawananpag tantyatsishgan

¹³ Maygayquipis Jesucristupa wilacuyninta yachacushga caycarga pï-maywanpis pay munashgannog shumag cawapäcuy. Pitapis yanaparga ama alabacäriytsu.

¹⁴ Runa mayiquita chiquir shonguyquicho nanapararga Jesucristupa wilacuyninta manami cäsucuycanquitsu.

¹⁵ Tsaypa trucanga mana cäsucog runacuna cawashgannog y diablo munashganta rurag runanogmi cawarcaycanqui.

¹⁶ Maychöpis runacuna chiquinacur nanaparänacur cawarmi Tayta Diosta mana cäsucuypa ima jutsatapis rurapäcun.

¹⁷ Jesucristupa wilacuyninta rasunpa yachacushgayqui musyacanga pay munashgannog cawaptiquiragmi. Tayta Dios munashgannog cawarga runa mayintsiwan ali cawantsi, yanapäcog cantsi, toscu imatapis mana nintsitsu, cuyapäcog cantsi, pï-maytapis ali ricantsi, rasun caglata rimantsi y ali cagcunalatami rurantsi.

¹⁸ Tsaynog cawaptiquimi waquin runacunapis ricacushushpayqui tantyacärenga pï-maywanpis ali cawar Tayta Diosnintsi munashgannog cawananpag.

4

Jutsata mana ruranantsipag tantyatsicuy

1-2 Gamcunaga ¿imanirtag ali ricashga cayta munar y imaycayogpis cayta munar runa mayiquita chiquinqui, maganqui y wanutsinquipis? Munashgayquitapis mana tarinquitsu Tayta Diosnintsita mana manacurmi.

3 Tayta Diosta manacurpis mana chasquipäcunquitsu manacagcunacho ushanayquipag manacurmi.

4 ¡Diosta mana cäsucog runacuna! Manacagcunata ruraycarga ¿imanirtag yarpapäcunqui Tayta Dios munashgannog cawaycashgayquita? Jutsata rurarga Tayta Diosnintsipa contranmi carcaycanqui.

5 ¿Manacu yarpapäcunqui Tayta Diosnintsipa palabrancho escribiraycashganta? Escribiraycashganga caynogmi niycan: “Tayta Dios gomashgantsi Santu Espíritu munaycan pay munashgannogla cawanantsitami. Manami munantsu manacagcunata rural cawanantsitaga.”

6 Pay munashgannog cawanantsipäga Tayta Diosnintsimi imaypis yanapamantsi. Palabbranchöpis caynogmi escribiraycan: “Tayta Diosnintsi manami yanapantsu yachag-tucogcunataga.

Mana yachag-tucuyipa cawagcunatami itsanga cuyapar yanapan.”☆

7 Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsita cäsucäriy. Satanás yarpätsishushgayquitaga ama cäsupaytsu. Cäsupäyquipa trucanga shumag yarpachacurir ichipanqui. Ichipaptiquega aywacongami.

☆ 4:6 Proverbios 3.34

⁸ Jutsa rurayman churacashga ama cawaytsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsiman lapan shonguyquiwan yäracur pay munashgannog cawapäcuy. Tsaynog cawaptiquega jutsayquita perdonarmi Tayta Dios tantiatsishunqui pay munashgannog imaypis cawapäcunayquipag.

⁹ Tayta Diosnintsita mana cäsucuycarga ¿imanirtag cushishga cawarcaycanqui? Cushi-cunayquipa trucanga jutsata rurashgayquipita laquicur wagapäcuy.

¹⁰ Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag manacäriy. Tsaynog manacuptiquega paymi imachöpis yanapashunquipag.

Mana jamurpäcog canantsipag tantiatsicuy

¹¹ Waugui-panicuna, jucniqui jucniquipis ama jamurpänacuytsu. Pitapis jamurparga Tayta Diosnintsi cuyanacunantsipag nimashgantsitami manacagman churaycantsi. ¿Pitag cantsi Tayta Diosnintsi nimashgantsita manacagman churanantsipäga? Manacagman churanantsipa trucanga Tayta Dios nimashgantsita cäsucushun.

¹² Tsaynogpis Tayta Diosnilantsimi munayniyog caycan pitapis jutsayog o jutsaynag cashganta ninanpag. Paylami munayniyog caycan salvamänantsipag o infiernuman gaycamänantsipagpis. Tsaynog caycaptenga ¿gam pitag canqui imanog captinpis runa mayiquita jamurpänayquipäga?

Alita yarpachacushgantsita Tayta Diospa maquinman churanantsipag tantiatsicuy

¹³ Waquinniquega caynog nircaycanqui: “Warantincuna aywashun juc lädu marcapa.

Tsaycho juc wata arumushun atsca guellayta gänamunantsipag.” Tsaynog negcunaga shumag mayapäcamay.

¹⁴ Tsaynog nipäcushpayquipis gamcuna manami musyapäcunquitsu warantincuna imanog canayquipag cashgantapis. Pucutay yurircamur elgacäcushgannoglami gamcunapis yupashga watala cawapäcunquipag.

¹⁵⁻¹⁶ Tayta Diosnilantsimi musyan yarpashgayquinog cananpag cashganta o mana cananpag cashgantapis. Tsauraga: “Caytami wactami rurashag” nishpayquega Dios-tucuycanquimi. Tsaynog musyag-tucunayquipa trucanga caynog nipäcunquiman: “Tayta Diosnintsi yanapamaptenga imatapis alita rurashagmi.”

¹⁷ Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag cashganta musyaycar pay munashgannog mana cawarga jutsatami rurarcaycanqui.

5

Rïcucunata fiyu cashganpita Tayta Dios juzgananpag tanyatsishgan

¹ ¡Rïcucuna, mayapäcamay! Fiyu cashgayquipitami juicio final junag nacapäcunquipag. ¡Tsaynog cananpag caycaptenga wagapäcuy!

² Imata shuntapäcushgayquipis ismurmishangapag. Röpayquicunatapis puyumi ushangapag.

³ Gamcunaga rïcu canayqui cashgalami imaycatapis rurarcaycanqui. Cay patsacho rïcu captiquipis juicio final junäga tsay shuntashgayqui guellayniquipis y öruyquipis

manami salvashunquipagtsu. Wactsacunata yanapanayquipa truncan quiquilayquipag riquëzayquita shuntashgayquipitami infernucho rupar nacapăcunquipag.

4 Mana păgaypa arutsishgayquipitami mincayniquicuna Tayta Diosnintsita wagapar manacurcaycan. Paycunapa weguinpa chaninpitami munayniyog Tayta Diosnintsi juzgashunquipag.

5-6 Cay patsachöga gamcuna cawarcaycanqui guellayniqui captin jutsata rurashpayquimi. Tsaynogpis más řicuyănayqui cashgami defien-dicuyta mana puëdeg jutsaynag runacunata wanutsipăcushcanqui. Tsaynog cashgayquipitami gamcunaga pishtanapag werayătsishga uywanog destinashga carcaycanqui.

Jesucristuta mana ajayaypa shuyăcunantsipag tanyatsicuy

7 Waugui-panicuna, Jesucristo cutimunanyag mana ajayaypa pay munashgannog cawapăcuy. Musyantsimi murogcuna cosechananpag murushgancunata pogushganyagrag shuyarash-ganta.

8 Tsaynogla gamcunapis lapan shonguyquiwan yăracur Seřornintsi Jesucristuta mana ajayaypa shuyarpay. Payga cutimunanpagnami caycan.

9 Waugui-panicuna, Jesucristo cutimur runacunata juzgananpag caycaptenga ama jamurpănacuytsu. Jamurpănacuptiquega pay juzgapăcushunquipagmi.

¹⁰ Yarpapäcuy Tayta Diosnintsipa profëtancuna imanog cawashgantapis. Paycunaga ima nacaycho carpis mana ajayaypami Tayta Dios munashgannog cawargan. Tsaynogla gamcunapis ima nacaycho carpis mana ajayaypa Dios munashgannog cawapäcuy.

¹¹ Musyantsimi Tayta Diosnintsi munashgannog mana ajayaypa cawagcuna cushishgala cananpag cashganta. Tantyapäcuy Job* pasaypa nacarpis Tayta Diosnintsiman mana ajayaypa yäracushganta. Tsaynog yäracuptinmi Tayta Diosnintsi cuyapäcog cashpan payta yanapargan. Tayta Diosnintsega nogantsitapis mana gongaypami imaypis cuyapämantsi.

¹² Waugui-panicuna, jurag cagtaga Tayta Diosnintsi juzgangapagmi. Tsaynog caycaptenga ama imaypis jurapäcuytsu. Juranayquipa trucanga imatapis shumag tantyacuycur parlapäcunqui. Cumplinayquipag captenga auninqui y mana cumplinayquipag captenga ama aunipanquitsu.

Tayta Diosnintsita manacunantsipag tantyatsicuy

¹³ Maygayquipis laquicorga Tayta Diosnintsi yanapashunayquipag manacäriy. Tsaynogla maygayquipis cushishga carga Tayta Diosnintsita agradëcicur alabapäcuy.

¹⁴ Maygayquipis gueshyashpayquega mayor wauguicunata gayatsimunqui Tayta Diosta manacunanpag. Paycunami Jesucristupa jutincho

* **5:11** Jobpita musyanayquipag liyinqi Bibliacho Job nishgan libruta.

aceitita umayquiman winaparcushushpayqui
Tayta Diosnintsita manacärenga aliyanayquipag.

15 Lapan shongunwan yäracur Tayta
Diosnintsita manacäriptenga aliyanquipagmi.
Tsaynogpis jutsata rurashga car Tayta
Diosnintsita perdonta manacuptiquega pay
perdonashunquipagmi.

16 Tsaynog caycaptenga gueshyaycash-
gayquipita aliyanayquipag piwanpis rimana-
cushga car perdonanacärinqui. Tsaynogla
jucniqui jucniquipagpis Tayta Diosta manacäriy.
Tayta Diosnintsi munashgannog cawag runa
manacuptenga manacushgannogla cananpagmi
yanapangapag.

17-18 Profëta Elías manacushgantapis Tayta
Diosnintsi mayarganmi. Mana tamyamunanpag
lapan shongunwan Tayta Diosnintsita pay
manacorgan. Tsaynog manacuptinmi mana
tamyamorgantsu quimsa wata sogta quilla.
Tsaypita yapay tamyamunanpag Tayta
Diosnintsita manacuptin tamyamorganna.†
Yapay tamyamuptin runacuna murushgan
wayorganna. Elías nogantsinog runala caycaptin
manacushganta Tayta Diosnintsi mayaycarga
nogantsitapis mayamäshunmi manacushgantsita.

19-20 Waugui-panicuna, Jesucristuta
chasquicurcur mayganpis jutsata rurar
cawaptenga tantyatsiy Jesucristuta cäsucur
cawanapag. Tsaynog tantyatsirmi salvaycanqui
infiernuman mana gaycushga cananpag.

† 5:17-18 Eliaspita masta musyanayquipag liyinqui 1 Reyes
17.1-18.46.

Tsaynogpami perdonashga canga lapan jutsata
rurashgancunapita.

**Mushog Testamento
New Testament in Quechua,
Margos-Yarowilca-Lauricocha (PE:qvm:Quechua,
Margos-Yarowilca-Lauricocha)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

qvm

Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Dec 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

62e62cb8-e3b1-5cd7-8660-cd4accc255f3